ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

A

Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/42/353
18 June 1987
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок вторая сессия
Пункт 63 первоначального перечня*

ВСЕОБЩЕЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ

Письмо Постоянного представителя Швеции при Организации Объединенных Наций от 17 июня 1987 года на имя Генерального секретаря

Имею честь препроводить Вам второе издание "Доклада Великого марша мира: пять вопросов правительствам и их ответы, подготовленного для Организации Объединенных Наций" (см. приложение). Буду признателен Вам за распространение настоящего доклада в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 63 первоначального перечня.

Правительство Швеции с большим интересом следит за проведением Великого марша мира. Оно отмечает также личный интерес, проявленный Вами к этому вопросу, в частности, в момент представления Вам 6 декабря 1986 года в Организации Объединенных Наций предварительного доклада.

Инициаторы Великого марша мира получили от правительств новые ответы на пять вопросов. Соответственно, был обновлен доклад Марша. Этот обновленный вариант препровождается Вам с настоящим письмом для распространения.

Андерс ФЕРМ
Посол
Постоянный представитель Швеции
при Организации Объединенных Наций

* A/42/50 и Corr.1.

Digitized by UNOG Library

ПРИЛОЖЕНИЕ

В Е Л И К И Й

ПЯТЬ ВОПРОСОВ
ПРАВИТЕЛЬСТВАМ
И ИХ ОТВЕТЫ

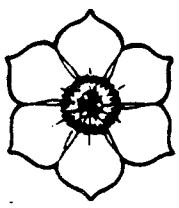
М А Р Ш

М И Р А

Доклад, подготовленный для
Организации Объединенных Наций
Второе издание
Май 1987 года

/...

Digitized by UNOG Library



THE GREAT PEACE JOURNEY

INTERNATIONAL SECRETARIAT, BOX 228, S-751 04 UPPSALA, SWEDEN, TEL 018-101237, 101239, PG 143148-5
SALES OFFICE, BOX 163, S-372 01 RONNEBY, SWEDEN, TEL 0457-12620

CHAIRPERSON: Inga Thorsson, VICE CHAIRPERSONS: Karin Söder Save the Children Fund (SCF), Kerstin Grebäck, Women for Peace WfP), SECRETARY: Eva Hägerstrand, WfP, TREASURER: Birgitta Lorentzi, Women's International League for Peace and Freedom WILPF), Kerstin Blomberg, SCF, Aino Blomqvist, The National Campaign against Nuclear Power, Lars Carlzon, Bishop ern., Astrid Einarsson, WILPF, Elisabeth Gerle, WILPF, Björn Höjer, IOGT/NTO, Bror Perjus, Krister Stendahl, Bishop, SECRETARY–GENERAL: Gunilla Banks.

Digitized by UN.G. Library

ВВЕДЕНИЕ, НАПИСАННОЕ ИНГОЙ ТОРССОН,
Президентом Великого марша мира

"Мы, народы Объединенных Наций, преисполненные решимости избавить грядущие поколения от бедствий войны и жить в мире друг с другом как добрые соседи ..."

Эти часто цитируемые слова из преамбулы Устава Организации Объединенных Наций лежат в основе Великого марша мира: пять вопросов правительствам государств - членов ООН.

Цель этой инициативы, первоначально возникшей в Швеции, но выросшей во всемирное мероприятие, - укрепить положение Организации Объединенных Наций, напомнив государствам - ее членам об их обязательстве содействовать международному миру и развитию, которое они взяли, добровольно подписав Устав Организации Объединенных Наций.

Итак, эти пять вопросов тесно связаны с Уставом.

Они сформулированы следующим образом:

1. Готовы ли вы приступить к выработке национального законодательства, которое гарантировало бы, что вооруженные силы вашей страны, включая "военных советников", не будут покидать своей территории в военных целях (за исключением участия в действиях сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира),

- если все остальные члены Организации Объединенных Наций возьмут на себя аналогичное обязательство?

2. Готовы ли принять меры по запрещению разработки, обладания, хранения и применения в вашей стране оружия массового уничтожения, включая ядерное оружие, которое грозит уничтожить сами условия, необходимые для жизни на Земле,

- если все остальные члены Организации Объединенных Наций возьмут на себя аналогичные обязательства?

3. Готовы ли вы принять меры, чтобы не допустить передачу вашей страной запасов военного оборудования и технологии производства вооружений другим странам,

- если все остальные члены Организации Объединенных Наций возьмут на себя аналогичные обязательства?

4. Готовы ли вы содействовать такому распределению земных ресурсов, чтобы все люди во всем мире могли удовлетворить первостепенные потребности человека, такие, как потребность в чистой воде, еде, элементарной медицинской помощи и образовании?

5. Готовы ли вы гарантировать, что все конфликты, в которых ваша страна будет принимать участие в будущем, будут урегулированы мирными средствами, аналогичными перечисленным в статье 33 Устава Организации Объединенных Наций, а не в результате угрозы силой или ее применения?

Digitized by UNOG Library

Слова преамбулы Устава отражают тот факт, что, выступая в Организации Объединенных Наций, правительства государств-членов действуют от имени своих народов. Поэтому народы имеют право спросить у своих правительств: что вы сделали или не сделали для сохранения мира, осуществления подлинных мер в области разоружения, переключения ресурсов, использующихся в настоящее время в военных целях, на конструктивное и эффективное использование в гражданской области, включая содействие социально-экономическому развитию развивающихся стран, и для разрешения споров между государствами мирными средствами, в соответствии со статьей 33 Устава ООН и во исполнение ее положений.

На карту поставлены судьбы народов, перспективы их выживания. Поэтому народы вправе требовать ответы на свои вопросы. Правительства обязаны дать им эти ответы. Они подотчетны народам.

Содержание и цели этих пяти вопросов, как я полагаю, очевидны. Хотелось бы сказать несколько слов в отношении вопроса № 5. Отвечая на этот вопрос, некоторые правительства ссылаются на статью 51 Устава, в которой говорится о праве на индивидуальную и коллективную самооборону в случае вооруженного нападения. В ответ на этот аргумент следует напомнить вопрос № 1: если все государства - члены ООН возьмут обязательство не допускать вывода своих вооруженных сил за пределы своей территории, то ни одно другое государство - член ООН не может подвергнуться вооруженному нападению.

Инициаторы Великого марша мира, а также тысячи верных и преданых участников во всем мире не настолько наивны, чтобы верить, будто утвердительные ответы всех правительств на все пять вопросов позволят в одночасье изменить мир. Затрагиваемые проблемы носят исключительно серьезный, запутанный и сложный характер. Однако мы верим в необходимость нового мышления и новых инициатив в вопросах жизни и смерти человека на этой нашей единственной Земле. Мы верим в способность народов вмешиваться в политический процесс, устанавливая прямой диалог со своими правительствами. Мы верим, что, обращаясь к правительствам с требованием предоставлять заверенные подписью ответы на эти пять вопросов в письменном виде и не давая им забывать об обязательствах, которые они взяли, отвечая на эти вопросы, Великий марш мира может способствовать укреплению основы для проведения конструктивных международных переговоров, прежде всего в рамках Организации Объединенных Наций.

Эти пять вопросов были направлены в письменном виде правительствам всех государств - членов ООН с просьбой ответить на них. До сих пор было проведено три этапа Великого марша мира: первый этап - посещение столиц европейских стран - был проведен в мае 1985 года, второй - посещение столиц стран Африки, Латинской Америки, Канады, Южной части Тихого океана и Азии - состоялся в октябре-ноябре 1986 года, а третий - посещение столиц двух сверхдержав - был проведен 5 декабря 1986 года.

Нехватка финансовых ресурсов и времени не позволила нанести персональные визиты правительствам всех 159 государств - членов ООН. Были нанесены визиты 97 правительствам, однако было решено не встречаться с правительством одного государства-члена, а именно с правительством Южно-Африканской Республики.

Digitized by UNOG Library

Разумеется, потребовалось определенное время для получения письменных ответов правительств, особенно тех, контакты с которыми удалось установить, к сожалению, лишь путем переписки. Кроме того, мы с глубоким удовлетворением отметили полноту ответов ряда правительств. Одним словом, Совет хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить свою признательность и благодарность правительствам государств - членов ООН во всем мире за в целом позитивный прием, оказанный Великому маршу мира.

9 декабря 1986 года, в конце Международного года мира ООН, Генеральному секретарю ООН был представлен предварительный доклад о результатах, достигнутых на этом этапе. В настоящее время, весной 1987 года, Совет Великого марша мира считает важным представить более полный доклад, хотя бы в краткой форме, об откликах правительств государств - членов ООН на пять вопросов.

В 1987 и 1988 годах осуществление этой всемирной инициативы будет продолжено путем принятия разнообразных дальнейших мер, включая сохранение в неизменном виде и поддержание деятельности неоценимой международной сети, созданной со времени начала осуществления этого мероприятия.

Мы надеемся, что Великий марш мира сыграет определенную роль в усилиях Организации Объединенных Наций, направленных на построение мира, в котором человечество могло бы чувствовать себя в полной безопасности и в котором восторжествовали бы идеалы человеческой порядочности и достоинства.

Digitized by UNOG Library

По состоянию на 29 апреля 1987 года утвердительный ответ на все пять вопросов дали следующие государства - члены ООН:

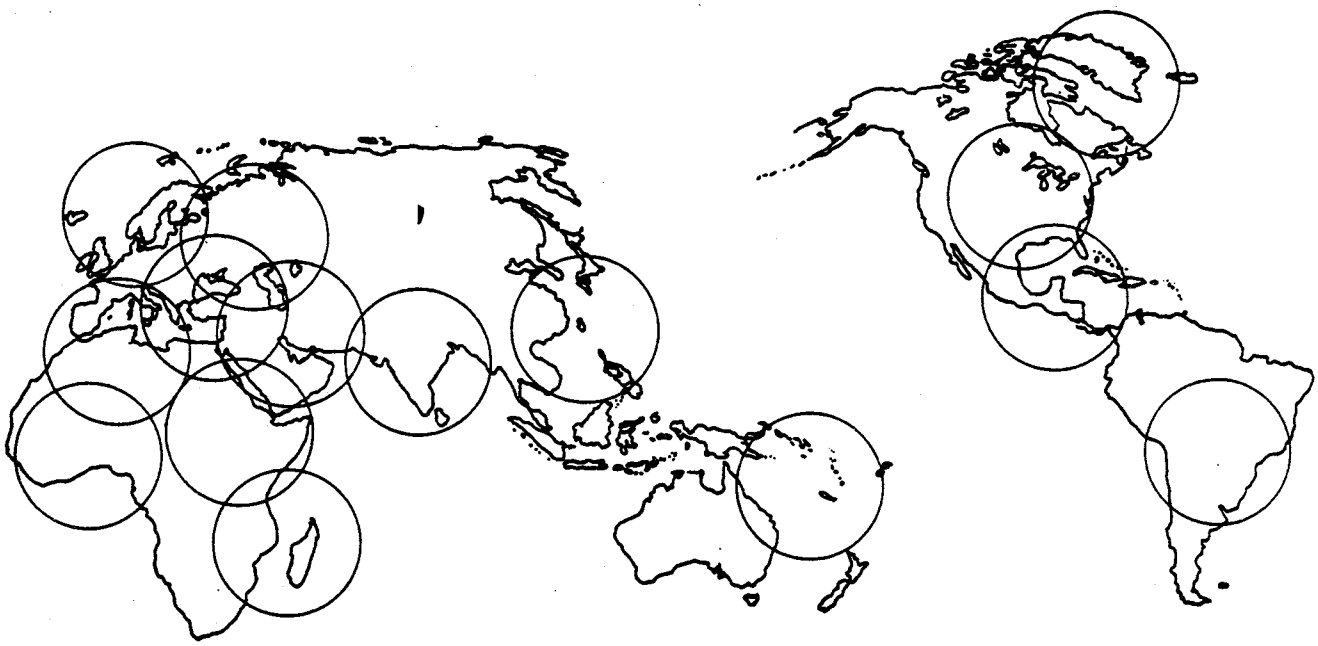
Австралия
Австрия
Алжир
Аргентина
Бангладеш
Бельгия
Болгария
Ботсвана
Бразилия
Буркина-Фасо
Вануату
Венгрия
Вьетнам
Гамбия
Гватемала
Гвинея-Бисау
Германская Демократическая Республика
Греция
Дания
Джибути
Египет
Замбия
Зимбабве
Израиль
Индия
Индонезия
Ирландия
Исландия
Испания
Кабо-Верде
Камерун
Кения
Кипр
Китай
Колумбия
Коста-Рика
Кот-д'Ивуар
Куба
Лаос
Ливан
Ливия
Люксембург
Малайзия
Мальдивские Острова
Мальта
Марокко
Мексика
Мозамбик
Непал
Нигер
Нигерия
Никарагуа
Новая Зеландия
Норвегия
Пакистан
Панама
Папуа-Новая Гвинея
Перу
Польша
Португалия
Руанда
Румыния
Сальвадор
Сан-Томе и Принсипи
Сенегал
Советский Союз
Соломоновы Острова
Сомали
Судан
Таиланд
Танзания
Тунис
Турция
Уганда
Уругвай
Фиджи
Филиппины
Финляндия
Центрально-африканская Республика
Чехословакия
Чили
Швеция
Шри-Ланка
Эквадор
Эфиопия
Югославия
Япония

Итого утвердительно ответили 87 государств - членов ООН, представляющие 3 790 000 000 человек. 81 ответ в письменном виде. После декабря 1986 года было получено 15 утвердительных ответов.

Digitized by UNOG Library

Великий марш мира - пять вопросов правительствам

Делегации международного состава посетили правительства государств - членов Организации Объединенных Наций, находящихся в следующих пятнадцати регионах мира.



Этап 1, май 1985 года	Этап 2, октябрь-ноябрь 1986 года	Этап 3, декабрь 1986 года
Европа	Северная Африка	Советский Союз
	Северо-Восточная Африка	Соединенные Штаты
	Юго-Восточная Африка	
	Западная Африка	
	Ближний Восток	
	Иран, Ирак (делегация не была принята)	
	Южная Азия	
	Юго-Восточная Азия, Китай и Япония	
	Австралия и Океания	
	Северная Америка	
	Центральная Америка	
	Южная Америка	

Digitized by UNOG Library

ОТВЕТЫ НА ПЯТЬ ВОПРОСОВ

1	2	3	4	5	Страна	Лицо, принимавшее делегацию
					ЕВРОПА, май 1985 года	
+	+	+	+	+	Австрия	Федеральный канцлер Фред Зиновац
+	+	+	+	+	Бельгия	Начальник Департамента по вопросам Западной Европы министерства внешних сношений Гидо Вансина
+	+	+	+	+	Болгария	Заместитель министра иностранных дел Любен Готсев
+	+	+	+	+	Кипр	Президент Спирос Киприану
+	+	+	+	+	Чехословакия	(направлено письменное послание)
+	+	+	+	+	Дания	Министр иностранных дел Уффе Эллеманн-Енсен
+	+	+	+	+	Финляндия	Исполняющий обязанности премьер-министра Сеппо Линдблум
					Франция	Заместитель начальника политического отдела министерства внешних сношений г-жа Ренуар
+	+	+	+	+	Германская Демократическая Республика	Министр иностранных дел Оскар Фишер, 12 июня 1986 года
			+		Германии, Федеративная Республика	Государственный секретарь управления Федерального канцлера профессор д-р Шрекенберг
					Великобритания	Государственный министр по вопросам разоружения Ричард Люс
+	+	+	+	+	Греция	Заместитель министра иностранных дел Янис Капсис
+	+	+	+	+	Венгрия	Заместитель министра иностранных дел Иосеф Бени
+	+	+	+	+	Исландия	Премьер-министр Стейнгримур Херманссон
+	+	+	+	+	Ирландия	Государственный министр по вопросам положения женщин Нуала Феннелл
+		+	+	+	Италия	Заместитель министра иностранных дел Бруно Корти
+	+	+	+	+	Люксембург	Председатель правительства Жак Сантер
+	+	+	+	+	Мальта	Министр иностранных дел Алекс Тригона
	+		+		Нидерланды	Министр иностранных дел Ханс ван ден Брук
+	+	+	+	+	Норвегия	Министр иностранных дел Свен Стрэй
+	+	+	+	+	Польша	Председатель парламентской комиссии по иностранным делам Ришард Воина
+	+	+	+	+	Португалия	Заместитель министра иностранных дел
+	+	+	+	+	Румыния	Министр иностранных дел Штефан Андрей
+	+	+	+	+	Испания	Премьер-министр Фелипе Гонсалес
+	+		+	+	Швейцария	Начальник политического отдела министерства иностранных дел посол Пьянс
+	+	+	+	+	Швеция	Премьер-министр Улоф Пальме
+	+	+	+	+	Югославия	Член союзного исполнительного вече Ян Ерней

Digitized by UNOG Library

ОТВЕТЫ НА ПЯТЬ ВОПРОСОВ (продолжение)

1	2	3	4	5	Страна	Лицо, принимавшее делегацию
					СЕВЕРНАЯ АФРИКА, сентябрь-октябрь 1986 года	
+	+	+	+	+	Алжир	Генеральный секретарь министерства иностранных дел Смаил Хамдани
+	+	+	+	+	Ливия	Полковник Муамар Каддафи, лидер революции
+	+	+	+	+	Марокко	Посол Али Скалли, министерство иностранных дел
+	+	+	+	+	Тунис	Г-н Махмуд Местири, государственный секретарь по иностранным делам
					СЕВЕРО-ВОСТОЧНАЯ АФРИКА, октябрь 1986 года	
+	+	+	+	+	Центрально-африканская Республика	Министр иностранных дел Н'Гай-Вуето
+	+	+	+	+	Джибути	Министр иностранных дел М.Б. Фарах
+	+	+	+	+	Эфиопия	Председатель ВВАС Менгисту Хайле Мариам
+	+	+	+	+	Кения	Министр иностранных дел Элиджа Мвангале
+	+	+	+	+	Руанда	Министр иностранных дел Франсуа Нгарукийинтвали
+	+	+	+	+	Сомали	Государственный министр иностранных дел Мохамед Али Хамуд
+	+	+	+	+	Судан	Президент Ахмед эль-Миргани
+	+	+	+	+	Уганда	Премьер-министр Самсон Кисекка
					ЮГО-ВОСТОЧНАЯ АФРИКА, октябрь 1986 года	
+	+	+	+	+	Ботсвана	Президент Квет Масире
+	+	+	+	+	Малави	Делегация не была принята
+	+	+	+	+	Мозамбик	Заместитель министра иностранных дел Даниель С. Мбанзе
+	+	+	+	+	Свазиленд	(смена премьер-министра, ответ будет направлен в письменном виде)
+	+	+	+	+	Танзания	Президент Али Хассан Мвиньи
+	+	+	+	+	Замбия	Президент Кеннет Каунда
+	+	+	+	+	Зимбабве	Заместитель премьер-министра С. Музенда
					ЗАПАДНАЯ АФРИКА, сентябрь-октябрь 1986 года	
+	+	+	+	+	Буркина-Фасо	Президент Томас Санкара
+	+	+	+	+	Камерун	(ответ получен в письме директора гражданского кабинета Рене Сади, направленном от имени президента Поля Бийи)
+	+	+	+	+	Кабо-Верде	(ответ получен в письме, подписанном президентом Аристидесом Перейрой)
+	+	+	+	+	Гамбия	Парламентский секретарь министерства иностранных дел Матью Йайа Балда
+	+	+	+	+	Гвинея-Бисау	(ответ передан по телефону из министерства иностранных дел)

/...

Digitized by UNOG Library

ОТВЕТЫ НА ПЯТЬ ВОПРОСОВ (продолжение)

1	2	3	4	5	Страна	Лицо, принимавшее делегацию
+	+	+	+	+	Кот-д'Ивуар	Государственный министр, член Исполнительного комитета и Политического бюро Ланзени Кулибали
+	+	+	+	+	Нигер	(в письме, подписанном Адаму Сейду, советником посольства Нигера, Бонн, содержатся ответы и комментарии министра иностранных дел и сотрудничества)
+	+	+	+	+	Нигерия	(ответ получен в письме, подписанном "правительство")
+	+	+	+	+	Сан-Томе и Принсипи	(ответ получен в письме, подписанном президентом Мануэлем Пинту да Кошта)
+	+	+	+	+	Сенегал	(ответ получен по телексу от министра иностранных дел)
					БЛИЖНИЙ ВОСТОК, октябрь 1986 года	
+	+	+	+	+	Египет	Министр иностранных дел Бутрос Гали
+	+	+	+	+	Израиль	Спикер парламента Шломо Хиллель (ответы подписаны премьер-министром Шимоном Пересом)
					Иордания	Заместитель министра иностранных дел М. Тукан
+	+	+	+	+	Ливан	Президент Амин Жмайель и премьер-министр Рашид Караме
+	+	+	+	+	Турция	Помощник генерального директора по вопросам двусторонних политических отношений Теоман Суренкок
					ИРАН, ИРАК	
					Делегация не была принята	
					ЮЖНАЯ АЗИЯ, октябрь 1986 года	
+	+	+	+	+	Бангладеш	Президент Хоссейн Мохаммад Эршад
+	+	+	+	+	Индия	Премьер-министр Раджив Ганди
+	+	+	+	+	Мальдивские Острова	Министр иностранных дел Фатулла Джамиль
+	+	+	+	+	Непал	Премьер-министр Марич Сингх Шрестха
+	+	+	+	+	Пакистан	Президент Зия Ульхак и премьер-министр Мохаммад Хан Джунеджо
+	+	+	+	+	Шри-Ланка	Министр иностранных дел Шахул Хамид
					ЮГО-ВОСТОЧНАЯ АЗИЯ, КИТАЙ И ЯПОНИЯ, октябрь 1986 года	
+	+	+	+	+	Китай	Заместитель министра иностранных дел Ци Хоа Юань
+	+	+	+	+	Индонезия	Исполняющий обязанности генерального директора по политическим вопросам, Департамент иностранных дел Агус Тармизи
+	+	+	+	+	Япония	Заместитель генерального директора отделения Организации Объединенных Наций по иностранным делам Садаюки Хаяти

/...

Digitized by UNOG Library

ОТВЕТЫ НА ПЯТЬ ВОПРОСОВ (продолжение)

1	2	3	4	5	Страна	Лицо, принимавшее делегацию
+	+	+	+	+	Лаос	Заместитель председателя совета министров Фуми Вонгвичит
+	+	+	+	+	Малайзия	Заместитель министра иностранных дел Абдул Кадир Б.Дж. Шейх Фадзир
+	+	+	+	+	Филиппины	Министр социального обеспечения и развития д-р Мита П. Де Тавера
					Сингапур	Делегация не была принята
+	+	+	+	+	Таиланд	Заместитель министра иностранных дел Прапас Лимпра Пандх
+	+	+	+	+	Вьетнам	Заместитель министра иностранных дел Хоанг Бинь Сон
					АВСТРАЛИЯ И ОКЕАНИЯ, октябрь-ноябрь 1986 года	
+	+	+	+	+	Австралия	Министр иностранных дел Бил Хэйден
+	+	+	+	+	Фиджи	Заместитель премьер-министра Дэвид Тоганивалу
+	+	+	+	+	Новая Зеландия	Премьер-министр Дэвид Лонги
+	+	+	+	+	Папуа-Новая Гвинея	Министр иностранных дел Легу Ваги
+	+	+	+	+	Соломоновы Острова	Премьер-министр Питер Кенилореа
+	+	+	+	+	Вануату	Премьер-министр Уолтер Х. Лини
					СЕВЕРНАЯ АМЕРИКА, октябрь 1986 года	
+	+	+	+		Канада	Парламентский секретарь по вопросам внешних сношений Жан-Гий Хюдон (ответы подтверждены письмом, подписанным премьер-министром Брайаном Малруни)
					ЦЕНТРАЛЬНАЯ АМЕРИКА, октябрь 1986 года	
+	+	+	+		Барбадос	(ответы препровождены в письме, подписанном постоянным секретарем канцелярии премьер-министра Б.Р. Коллимором по поручению премьер-министра)
+	+	+	+	+	Коста-Рика	Заместитель министра иностранных дел Карлос Ривера Бьянчини
+	+	+	+	+	Куба	Министр иностранных дел Исидоро Мальмиерка
+	+	+	+	+	Сальвадор	Директор отдела внешней политики министерства иностранных дел Бенхамин Гонсалес Кото
+	+	+	+	+	Гватемала	Президент Винисио Сересо
					Гондурас	
+	+	+	+	+	Мексика	Министр иностранных дел Виктор Флорес Олеа
+	+	+	+	+	Никарагуа	Генеральный директор министерства иностранных дел Алесандро Бендана
+	+	+	+	+	Панама	Заместитель министра иностранных дел Хосе М. Кабрера Ховане

/...

Digitized by UNOG Library

ОТВЕТЫ НА ПЯТЬ ВОПРОСОВ (продолжение)

1	2	3	4	5	Страна	Лицо, принимавшее делегацию
					ЮЖНАЯ АМЕРИКА, октябрь 1986 года	
+	+	+	+	+	Аргентина	(ответ направлен в письме, подписанном от имени президента Рауля Альфонсина послом Хорге Ф. Сабато, министерство иностранных дел)
+	+	+	+	+	Бразилия	(ответ направлен в письме, подписанном послом С. Понтес Ногийра, Стокгольм, по поручению правительства)
+	+	+	+	+	Чили	(ответ направлен в письме от президента Аугусто Пиночета)
+	+	+	+	+	Колумбия	Заместитель министра иностранных дел Эстер Лозано де Рэй
+	+	+	+	+	Эквадор	Вице-президент Бланко Пеньяэррера
+	+	+	+	+	Перу	(ответ препровожден в записке правительства, без подписи)
+	+	+	+	+	Уругвай	Министр иностранных дел Энрике Иглесиас
					Венесуэла	
+	+	+	+	+	СОВЕТСКИЙ СОЮЗ, декабрь 1986 года	
						Первый заместитель заведующего международным отделом Центрального Комитета КПСС В.В. Загладин (ответы подтверждены в письме, подписанном Генеральным секретарем КПСС М.С. Горбачевым)
	+		+		СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ, декабрь 1986 года	
						Начальник отдела по вопросам политики в области международной безопасности, Управление США по контролю над вооружениями и разоружению Джон Гюндерсен

Digitized by UNOG Library